

Capacitación Universitaria Extracurricular

Ecos de los clásicos en la literatura argentina

Coordinadora:

Fátima Iribarne

Modalidad: virtual

asincrónica, combinada con
encuentros sincrónicos los
viernes de 18:30 a 20:30

Docentes:

Paloma Cortez

Vanesa Cuccia

Ramiro Pérez

Matías Ezequiel Pugh

Roberto Jesús Sayar

Duración: 9 de mayo - 7 de
noviembre de 2025

Cronograma

Matrícula: \$30.000

Arancel mensual: \$60.000

Requisitos de admisión:

ser mayor de 18 años;
poseer título secundario

Becas

Inscripción

Contacto: cuex.clasicas@gmail.com

Como señaló Jorge Luis Borges en 1952, un texto clásico es aquel leído con fervor y lealtad por sucesivas generaciones. Es innegable la vigencia de la literatura clásica de Grecia y de Roma como objeto de lecturas, relecturas, reelaboraciones y alusiones. La Capacitación Universitaria Extracurricular en *Ecos de los clásicos en la literatura argentina* espera potenciar el conocimiento y habilitar la reflexión acerca de la producción verbal de la Antigüedad grecolatina en relación con una parte del corpus de la literatura nacional.

Los vínculos entre la literatura argentina y la literatura clásica pueden presentarse de manera a veces explícita; otras, de manera implícita, pero también los nexos entre estas dos tradiciones pueden provenir de un efecto de lectura e interpretación, es decir, desde una perspectiva de la mirada lectora que, desde una tradición como es la de la literatura grecolatina, pueda aportar nuevas significaciones sobre materialidades textuales aparentemente disímiles.

La presente propuesta da respuesta a una demanda existente en la sociedad, y al creciente interés en la cultura antigua en nuestro medio, con la convicción de que el conocimiento del mundo antiguo habilita la reflexión sobre temas sensibles de diversa índole vigentes en la actualidad. A partir de esta premisa, se entiende que esos diálogos posibles entre temáticas y formas de los diversos cortes del *continuum* diacrónico pueden abordarse desde el marco teórico propuesto por la Estética de la recepción con el objetivo de proponer un prisma de lectura que, si bien tenga en cuenta los aportes de los estudios vinculados con la tradición clásica, no se agoten en ella, sino que puedan construir *modos de leer*¹ que enriquezcan las lecturas de la literatura argentina con mayor libertad y no solamente a través de la tradición, la literatura comparada, las relaciones de *hipertextualidad* y la *alusión*. Es decir, establecer modos de leer los vínculos entre producciones textuales aparentemente alejadas en el tiempo no sólo a través de los temas, sino también a partir de las formas genéricas: qué se puede leer en un texto moderno en relación con el bagaje de la literatura clásica.

La Capacitación Universitaria Extracurricular en *Ecos de los clásicos en la literatura argentina* espera propiciar la difusión de saberes en la comunidad, en consonancia con el modelo universitario de la integralidad de las prácticas: enseñanza, investigación, extensión (Tommasino y Rodríguez, 2013).

¹ Tomamos el concepto de *modo de leer* de Josefina Ludmer, quien lo desarrollara en las clases de 1985 editadas en 2015 por Annick Louis, inspirada en la lectura de *Modos de ver* de John Berger.

Módulo 1: Un punto de partida. La propuesta y su modo de lectura

Elementos teóricos fundamentales sobre intertextualidad, alusión, literatura comparada. Se explorará la especificidad de los textos literarios clásicos y se los pondrá en relación y en tensión con los conceptos de *horizonte de expectativas* y de *interacción lectora* propios de la estética de la recepción. Trabajaremos con la noción de *modo de leer* según el desarrollo de Josefina Ludmer. Se propondrá la cuestión de si la presencia, los ecos o reverberaciones de los temas, las formas clásicas y los mitos se dan en la literatura nacional de manera explícita y como una decisión de escritura, o si también pueden pensarse como un efecto de lectura que parte desde el conocimiento de dicha tradición para potenciar las significaciones en las producciones argentinas.

Docente a cargo: Ramiro Pérez

Módulo 2: El retorno a Grecia: Lugones, el modernismo, el centenario y la revalorización de la cultura clásica

Se abordará el modo en que la tradición clásica tiene su auge en la literatura argentina. Se trabajará el modernismo y su rescate de los temas clásicos. Se propondrá la figura de Leopoldo Lugones como *vates* asociado a la construcción de un prisma clásico para interpretar el momento histórico del centenario y la literatura argentina.

Docente a cargo: Matías Ezequiel Pugh

Módulo 3: El mito y su productividad: Teseo y Ariadna en algunos autores argentinos (Anderson Imbert, Borges, Cácharo, Denevi, Vaccarini)

Elementos teóricos sobre el mito, la intertextualidad, la alusión, la reescritura. Se leerán versiones latinas y argentinas del mito de Teseo y Ariadna: se indagará sobre los modos de leer y de reescribir el mito en la literatura nacional y los procedimientos que cada texto pone en escena. Se profundizará sobre las rupturas y continuidades y las transformaciones que sobre el material de la tradición realiza cada autor y sus resultados. Se propiciará e incentivará la práctica de la reescritura del mito tratando de encontrar un modo personal de apropiarse de la tradición.

Docente a cargo: Paloma Cortez

Módulo 4: *Martín Fierro*: épica y destino en la gauchesca y sus proyecciones

Elementos teóricos sobre el género épico en general, y sus manifestaciones, continuidades y rupturas en Grecia, Roma y Argentina. Dicho abordaje propiciará, a su vez, la exploración de la dimensión política de esos textos para las civilizaciones para las que fueron compuestos.

Docente a cargo: Roberto Jesús Sayar

Módulo 5: Tragedia, mito y política en *Antígona Vélez* y en *Antígona furiosa*

Elementos teóricos sobre el género trágico desarrollados por Aristóteles en su *Poética*, junto con herramientas de análisis de la teoría teatral moderna. Las versiones griega y argentinas del mito de Antígona habilitarán, además, la reflexión sobre la política y su representación literaria.

Docente a cargo: Vanesa Cuccia

Módulo 6: La sátira, la menipea y la novela: Echeverría, Borges, Arlt

Estudio de los elementos teóricos propios de los géneros satírico y novelístico de la Antigüedad y su reelaboración en textos argentinos. Se buscará dar cuenta de cómo el prisma que el conocimiento de la tradición clásica aporta produce un modo de lectura que aborda textos clásicos del corpus de la literatura nacional iluminando algunas zonas que han quedado fuera del interés de la crítica y que pueden favorecer otras significaciones.

Docente a cargo: Roberto Jesús Sayar

Módulo 7: Otras proyecciones míticas después de los años '60

Se buscará profundizar el modo de lectura desarrollado en los anteriores módulos con el objeto de leer y analizar las proyecciones clásicas en la literatura argentina hacia el último tercio del siglo XX (Cortázar, de Santis, Piglia, Saer). Se retomará también la distinción inicial (ver módulo 1) sobre los modos en que aparecen los ecos de la literatura clásica en el corpus nacional.

Docente a cargo: Ramiro Pérez

Módulo 8: Taller para la elaboración del Trabajo Integrador Final (TIF)

Durante este módulo se trabajará sobre la articulación de los contenidos abordados en los módulos 1, 2, 3, 4, 5, 6 y 7. Se orientará a cada estudiante en su elección de un objeto de estudio sobre el cual realizar su Trabajo Integrador Final, el cual podrá consistir en la escritura de un ensayo o la planificación de una secuencia didáctica.

Docente a cargo: Paloma Cortez

BIBLIOGRAFÍA

Módulo 1: Un punto de partida. La propuesta y su modo de lectura

Bibliografía específica:

Fowler, A. (1988) Género y canon literario. En Garrido Gallardo, M. (comp.) *Teoría de los géneros literarios* (pp. 95-128). Arcos Libros.

Genette, G. (1988) Géneros, tipos, modos. En Garrido Gallardo, M. (comp.) *Teoría de los géneros literarios* (pp. 183-234). Arcos Libros.

Oberti, L. (2002) *Géneros literarios. Composición, estilo y contexto*. Longseller.

Schaeffer, J. M. (1988) Del texto al género. Notas sobre la problemática genérica. En Garrido Gallardo, M. (comp.) *Teoría de los géneros literarios* (pp. 155-181). Arcos Libros.

Todorov, T. (1988) El origen de los géneros. En Garrido Gallardo, M. (comp.) *Teoría de los géneros literarios* (pp. 31-48). Arcos Libros.

Módulo 2: El retorno a Grecia: Lugones, el modernismo, el centenario y la revalorización de la cultura clásica.

Fuentes primarias:

Horacio, *Odas y Carmen saeculare*.

Lugones, L., *Odas seculares*, “Los caballos de Abdera”, “El ensayo de una cosmogonía en diez lecciones” y *Estudios Helénicos*.

Bibliografía específica:

Costa, A. (2011) Tradición y traducción en el modernismo hispanoamericano. *1611: revista de historia de la traducción*, 1-8.

Costa, A. y Foffani, E. (2006) Retornar a Grecia: el Olimpo magisterial de los poetas. En Rubione, Alfredo (dir.) *Historia crítica de la literatura argentina. Tomo 5: La crisis de las formas* (pp. 43-74). Emecé.

Dalmaroni, M. (2010). El juicio del siglo: Leopoldo Lugones revisitado. *Castilla, Estudios de literatura* (1), 408-419.

Pizarro, J. M. (1998). Lugones y la guerra: épica y violencia. *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 46(2), 357-393.

Módulo 3: El mito y su productividad: Teseo y Ariadna en algunos autores argentinos

Fuentes primarias:

Anderson Imbert, E., "Héroes".

Apolodoro, *Biblioteca*.

Borges, J. L., "La casa de Asterión".

Cácharo, G., "Teseo y Ariadna".

Catulo, *Carmen* 64, v. 50-277.

Denevi, M., "Teseo y el minotauro".

Ovidio, *Metamorfosis*, VIII, vv. 152-182.

Ovidio, *Heroidas*, X, "Ariadna a Teseo".

Vaccarini, F., "Teseo y el minotauro".

Bibliografía específica:

Ramírez, D. (2011) Morador del laberinto: mito, símbolo y ontología en "La casa de Asterión", de Jorge Luis Borges. *CIENCIA ergo-sum*, 18.3, 225-232.

Camacho Rojo, J. M. (2006) La tradición clásica en la literatura argentina del siglo XX. *Florentia Iliberritana* 17, 57-84.

Scavino, L. y R. Buzón (2008) Traducción y transtextualidad en "La casa de Asterión" de J. L. Borges: una poética de la polifonía. *Espéculo. Revista de estudios literarios*, 38.

Tola, E. (2005) *Ovidio. Metamorfosis. Una introducción crítica*. Santiago Arcos.

Módulo 4: Martín Fierro: épica y destino en la gauchesca y sus proyecciones

Fuentes primarias:

Borges, J. L., "El fin" y "Biografía de Tadeo Isidoro Cruz".

Hernández, J., *El gaucho Martín Fierro y La vuelta de Martín Fierro*.

Hesíodo, *Teogonía y Trabajos y días*.

Homero, *Ilíada y Odisea*.

Ovidio, *Metamorfosis*.

Virgilio, *Eneida*.

Bibliografía específica:

Finley, J. (1978) *El mundo de Odiseo*. Fondo de Cultura Económica.

García Gual, C. (2009) Los dos relatos de Hesíodo. Versiones y comentarios. En *Prometeo: mito y literatura* (pp. 27-48). Fondo de Cultura Económica.

Griffin, J. (1984) *Homero*. Alianza.

Kirk, G. S. (1962) *Los poemas de Homero*. Paidós.

Lois, É. M. (2002) Cómo se escribió y se describió *El gaucho Martín Fierro*, *Orbis Tertius*, 8(9).

Schniebs, A. (2004) Fundación, fecundación y muerte en la Eneida, *Anales de Filología Clásica*, XVI-XVII.

Tola, E. (2005) *Ovidio. Metamorfosis. Una introducción crítica*. Santiago Arcos.

Vernant, J. P. (2003) El mito prometeico en Hesíodo. En *Mito y sociedad en la Grecia Antigua* (pp. 154-169). Siglo XXI.

Módulo 5: Tragedia, mito y política en *Antígona Vélez* y en *Antígona furiosa*

Fuentes primarias:

Gambaro, G., *Antígona furiosa*.

Marechal, L., *Antígona Vélez*.

Sófocles, *Antígona*.

Bibliografía específica:

Alonso Padula, L. y R. Marcó del Pont (2014) Teatro, política y sociedad: la representación de la violencia en el fenómeno Teatro Abierto (1981), *Episkenion*, 2.

Barthes, R. (1986) El teatro griego. En *Lo obvio y lo obtuso. Imágenes, gestos, voces*. Paidós.

Gambon, L. (2012). Acerca de los imaginarios trágicos de alteridad y su pervivencia en el teatro argentino actual: Antígona (s) y Medea (s). López, A., Pociña, A. y M. F. Silva (Coords.) *De ayer a hoy: Influencias clásicas en la literatura* (pp. 217-226). Centro de Estudios Clásicos e Humanísticos da Universidade de Coimbra.

Gambon, L. (2014). Nuestras y "otras": Mujeres trágicas en el teatro argentino actual. *Aletria: Revista de Estudios de Literatura*, 24(1), 109-122.

González González, M. (2003). Los valores cívicos de Antígona: *Antígona furiosa* de Griselda Gambaro. *Stylos*, 12.

Huber, E. (1974) Sófocles y la *Antígona Vélez* de Leopoldo Marechal. *Románica*, 7 (1974), 149-156.

König, I. (2002). Parodia y transculturación en *Antígona furiosa* de Griselda Gambaro. *Revista chilena de literatura*, 5-20.

Lesky, A. (1966) *La tragedia griega*. Labor.

López, A. y Pociña, A. (2010) La eterna pervivencia de Antígona. *Florentia Iliberritana*, 21, 345-370.

Martínez Gramuglia, P. (2007) Mito, política, y usos políticos del mito: *Antígona Vélez*. *Cuadernos del CILHA*, 9, 41-50.

Werth, B. (2013) Leopoldo Marechal's *Antígona Vélez* and the Symbolic Landscapes of Peronism. En J. Duprey (Ed.) *Whose Voice Is This? Iberian and Latin American Antigones* (pp. 24–41). Hispanic Issues Online.

Módulo 6: La sátira, la menipea y la novela: Echeverría, Borges, Arlt

Fuentes primarias:

Arlt, R., *El juguete rabioso*.

Borges, J. L., "El Aleph".

Echeverría, E., "El matadero".

Juvenal, *Sátira I*.

Petronio, *Satiricón*.

Séneca, *Apocoloquintosis*.

Bibliografía específica:

Battistón, D. (1994). Dos textos, dos visiones de la ciudad Petronio: Satiricón-Piglia: la ciudad ausente. *XIII Simposio Nacional de Estudios Clásicos 19 al 23 de septiembre de 1994 La Plata*. Universidad Nacional de La Plata. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. Centro de Estudios Latinos.

Bauzá, H. (2000) "El matadero": estampa de un sacrificio ritual. *Revista de crítica literaria latinoamericana*, 51, 191-198.

Cortés Tovar, R. (1986) *Teoría de la sátira. Análisis de Apocolocytosis de Séneca*. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Extremadura.

Gamero, C. (2016) *Borges y los clásicos*. Eterna Cadencia.

Von Albrecht, M. (2013). *Grandes maestros de la prosa latina: de Catón a Apuleyo*. Universidad de Murcia.

Módulo 7: Otras proyecciones míticas después de los años '60

Fuentes primarias:

Cortázar, J., "Voz de Dafne" y "Circe".

De Santis, P., *La traducción*.

Piglia, R., "La loca y el relato del crimen".

Saer, J. J., *La pesquisa* y "En línea".

Bibliografía específica:

Fonsalido, M. E. (2007) Tres lecturas contemporáneas de una forma canónica. *Olivar*, 8.

Larios, H. S. (2017). Circe y otras alusiones mitológicas en el relato y filme de Cortázar. *Catedral Tomada: Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*, 5(9), 274-294.

Palacios, P. G. (1998). "Circe" de Julio Cortázar: una lectura intertextual. *Arrabal*, 113-118.

Pérez-Hernández, A. (2022). Ricardo Piglia y el arte de lo implícito en "La loca y el relato del crimen". *La Colmena*, 114, 55-74.

Rodríguez Pérsico, A. (2019) De la literatura, el pudor y la verdad. Sobre Ricardo Piglia. *Cuadernos LIRICO*.

Módulo 8: Taller para la elaboración del Trabajo Integrador Final (TIF)

Bibliografía específica:

Ademar Ferreyra, H. y Tenutto Soldevilla, M. A. (comps.) (2021) *Planificar, enseñar, aprender y evaluar en educación superior. Nuevos entornos integrados de aprendizajes. De la presencialidad a la virtualidad*. Noveduc.

Brailovsky, D. y Menchón, A. (2014) *Estrategias de escritura en la formación. La experiencia de enseñar escribiendo*. Noveduc.

Carlino, P. (2005) *Escribir, leer y aprender en la Universidad*. Fondo de Cultura Económica.

Chevallard, Y. (1991) *La transposición didáctica*. Aique.

Cortez, P. (2021). Experiencias didácticas con relatos grecolatinos y su incorporación en la ESI (Educación Sexual Integral). *Cuadernos de Literatura*, 16, 90-98.

Iglesias, G. Y Resala, G. (comps.) (2013) *Elaboración de tesis, tesinas y trabajos finales*. Noveduc.

Iribarne, F. (2024) Dafne, Apolo y la reflexión sobre el consentimiento, en Labeur, P. y Colussi, R. (comps.) *Leer con la ESI*. El hacedor.

Machado, A. (2002) *Clásicos, jóvenes y niños*. Norma.

Matteucci, N. (2013) *Estrategias para comprender y producir ensayos. Análisis y escritura de un género discursivo*. Noveduc.

Navarro, F. (coord.) (2014) *Manual de escritura para carreras de humanidades*. Editorial de la FFyL de la UBA.

Narvaja de Arnoux, E., Di Stefano, M. y Pereira, C. (2002) *La lectura y la escritura en la Universidad*. EUDEBA.

Nogueira, S. (coord.) (2004) *Manual de lectura y escritura universitarias. Prácticas de taller*. Editorial Biblos.

Palacios, J., Usuca, N., Iribarne, F., Pianezza, L. y A. Pavón (2018) *Nec valet quisquam dicere ecce hoc recens est*. Un ensayo de aplicación de la Literatura Latina a la ESI con perspectiva de género. *Actas de las XIII Jornadas Nacionales. VIII Congreso Iberoamericano de estudios de género "Horizontes revolucionarios: voces y cuerpos en conflicto"*. IIEG-UBA.

Rosales, P. y Novo, M. del C. (comps.) (2014) *Lectura y escritura en carreras de ciencias humanas y sociales. Ideas y experiencias de enseñanza*. Noveduc.

Taboada, M. B. (2021) *Secuencias didácticas. 30 preguntas y respuestas*. El Ateneo.

Vélez de Villa, A. (2006) *Redacción argumentativa*. EDUCA.

CV abreviado de lxs integrantes del equipo

Paloma Cortez: Licenciada y Profesora en Letras con orientación en Lenguas y Literaturas Clásicas (UBA). Se desempeñó como docente de *Lengua y Literatura* en nivel secundario. Actualmente realiza su doctorado en la Universidad de Buenos Aires, donde ejerce como ayudante de *Lengua y cultura griegas*. Integra equipos de investigación radicados en el Instituto de Filología Clásica (UBA). Ha publicado trabajos académicos sobre literatura grecolatina.

Vanesa Cuccia: Licenciada y Profesora en Letras con orientación en Lenguas y Literaturas Clásicas (UBA) y Diplomada en Educación Sexual Integral (UBA). Se desempeña, en nivel secundario, como docente de *Literatura* y de *Prácticas del Lenguaje* y como coordinadora de la Comisión de Educación Sexual Integral. Ha integrado equipos de investigación radicados en el Instituto de Filología Clásica (UBA). Ha publicado trabajos académicos sobre literaturas latina y sánscrita.

Fátima Iribarne: Licenciada y Profesora en Letras con orientación en Lenguas y Literaturas Clásicas (UBA) y *Magister* en Educación (UTDT). Es docente de las asignaturas *Griego I* en la Universidad del Salvador y *Lengua y Cultura Latinas* en la Universidad de Buenos Aires, y de *Literatura y Prácticas del Lenguaje* en nivel secundario. Ha impartido cursos de extensión sobre lenguas y culturas clásicas. Desde 2011 integra equipos de investigación radicados en el Instituto de Filología Clásica (UBA). Ha colaborado en publicaciones especializadas sobre literatura grecolatina.

Ramiro Pérez: Licenciado y Profesor en Letras con orientación en Lenguas y Literaturas Clásicas (UBA). Dictó cátedras de *Latín* y *Griego* en ISFD de la Provincia de Buenos Aires y de *Historia de la lengua española* en la Universidad del Salvador. Actualmente es docente de las asignaturas *Historia social y cultural de la literatura IV*, *Literatura argentina* e *Historia de la lengua española* en el ISFD N°39 “Jean Piaget”. En nivel secundario imparte clases de *Literatura* y de *Prácticas del Lenguaje*. Ha traducido y comentado *Apocoloquintosis* de Séneca publicado por la editorial Losada en la Colección Clásicos Bilingües.

Matías Ezequiel Pugh: Licenciado y Profesor en Letras con orientación en Lenguas y Literaturas Clásicas (UBA). Se desempeñó como docente de *Literatura* y de *Prácticas del Lenguaje* en nivel secundario. Actualmente realiza su doctorado en la Universidad de Buenos Aires, donde ejerce como ayudante de *Lengua y cultura griegas*. Integra equipos de investigación radicados en el Instituto de Filología Clásica (UBA). Ha publicado trabajos académicos sobre literatura grecolatina y material didáctico para la enseñanza del griego clásico.

Roberto Jesús Sayar: Licenciado y Profesor en Letras con orientación en Lenguas y Literaturas Clásicas (UBA), Diplomado Universitario en Asuntos Docentes (UM) y maestrando en Literaturas Comparadas (UNLP). Miembro de la AC Satori (PUCP-CEJ Tenjin), del GELEO (UBA), la RIIAM (UBA), el “Grupo Japón” de ALADAA Argentina y el CEFPyM “Studium” (UNR). Se desempeña como docente en cursos de extensión dependientes de la SEUBE (FFyL, UBA) y en establecimientos educativos de nivel secundario y superior. Ha publicado numerosos capítulos de libros, traducciones y artículos sobre temas de su especialidad.